

DOHOVOR
o interpretácii článku XVII Všeobecnej dohody o clách a obchode 1994

Členovia,

berúc na vedomie, že článok XVII stanovuje záväzky pre členov vo vzťahu k činnosti štátnych obchodných podnikov uvedené v článku XVII ods. 1, pri ktorých sa požaduje, aby boli zhodné so všeobecnými zásadami nediskriminačného zaobchádzania stanovenými v GATT 1994 pre opatrenia, ktoré majú vplyv na dovozy alebo vývozy uskutočnené súkromnými obchodníkmi,

berúc ďalej na vedomie, že členovia sú povinní dodržiavať záväzky podľa GATT 1994 vo vzťahu k týmto vládnym opatreniam týkajúcich sa štátnych obchodných podnikov,

uznávajúc, že tento dohovor neobmedzuje základné pravidlá a záväzky stanovené v článku XVII,

dohodli sa takto:

1. V záujme zabezpečenia prehľadnosti aktivít štátnych obchodných podnikov členovia oznámia takéto podniky Rade pre obchod s tovarom, aby ich preskúmala pracovná skupina vytvorená podľa odseku 5 v súlade s touto pracovnou definíciou:

„Vládne a mimovládne podniky vrátane marketingových rád, ktorým boli poskytnuté výhradné alebo osobitné práva alebo výsady vrátane zákonných alebo ústavných právomocí, ktorých vykonávaním ovplyvňujú prostredníctvom svojich nákupov alebo predajov úroveň alebo smerovanie dovozov alebo vývozov“.

Toto ustanovenie o oznamovaní sa nevzťahuje na dovozy tovarov určených na okamžitú alebo konečnú spotrebu uvedených štátnych orgánov alebo podnikov a tieto tovary nie sú určené na ďalší predaj alebo použitie pri výrobe výrobkov na predaj.

2. Každý člen preskúma svoju politiku týkajúcu sa predkladania oznámení o štátnych obchodných podnikoch Rade pre obchod s tovarom, berúc do úvahy ustanovenia tohto dohovoru. Pri tomto preskúmaní by mal každý člen zohľadniť potrebu zabezpečenia maximálnej prehľadnosti vo svojich oznámeniach, aby tým umožnil jasné ohodnotenie spôsobu činnosti oznámených podnikov a vplyv ich činnosti na medzinárodný obchod.

3. Oznámenia sa budú vykonávať v súlade s dotazníkom o štátnom obchode z 24. mája 1960 (BISD 9S/184-185), to znamená, že členovia oznámia podniky uvedené v odseku 1 bez ohľadu na to, či sa dovozy alebo vývozy uskutočnili.

4. Ktorýkoľvek člen, ak má dôvod sa domnievať, že iný člen primerane nesplnil svoju oznamovaciu povinnosť, môže túto záležitosť s príslušným členom preskúmať. Ak záležitosť nie je vyhovujúco vyriešená, môže predložiť protioznámenie Rade pre obchod s tovarom, aby ju pracovná skupina vytvorená podľa odseku 5 posúdila a súčasne o tom informovala príslušného člena.

5. Bude ustanovená pracovná skupina, aby v mene Rady pre obchod s tovarom preskúmala oznámenia a protioznámenia. Na základe tohto preskúmania a bez ohľadu na ustanovenia článku XVII ods. 4 c) môže Rada pre obchod s tovarom urobiť odporúčanie o primeranosti oznámení a o potrebe ďalších informácií. Pracovná skupina rovnako s prihliadnutím na prijaté oznámenia preskúma primeranosť uvedeného dotazníka o štátnom obchode a rozsah pokrytia štátnych obchodných podnikov oznamovaných podľa odseku 1. Vypracuje aj vysvetľujúci zoznam typov vzťahov medzi vládami a podnikmi a druhmi činností, ktorými sa tieto podniky zaoberajú a ktoré môžu byť dôležité na účely článku XVII. Sekretariát zabezpečí pre pracovnú skupinu všeobecný podkladový materiál o činnostiach štátnych obchodných podnikov, ktoré sa vzťahujú na medzinárodný obchod. Členstvo v pracovnej skupine bude dostupné všetkým členom, ktorí prejavia záujem v nej pôsobiť. Prvé stretnutie sa uskutoční do jedného roka od nadobudnutia platnosti Dohody WTO a následne aspoň raz za rok. Pracovná skupina bude každoročne podávať správu Rade pre obchod s tovarom.¹⁾

¹⁾) Činnosť pracovnej skupiny bude koordinovaná s aktivitami pracovnej skupiny uvedenej v časti III Rozhodnutia ministrov o oznamovacích postupoch z 15. apríla 1994.